

М.С. Бобкова

СТРАТЕГИИ ИЗУЧЕНИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНЫХ КОДОВ ИСТОРИЧЕСКОГО ИСТОЧНИКА

Аннотация: Статья посвящена соотношению понятий «текст» и «исторический источник». Автор анализирует исследовательские приемы изучения исторических текстов, их прочтения и интерпретаций. Вводятся понятия «социокультурный код», «коммуникативная структура текста». Определяется стратегия изучения исторических текстов.

Ключевые слова: Исторический источник, историописание, текст, социокультурный код, коммуникативное пространство.

Об авторе: Бобкова Марина Станиславовна, доктор исторических наук, главный научный сотрудник, руководитель Центра истории исторического знания Института всеобщей истории РАН. Москва, 119334, Ленинский проспект, 32-А. bobkova_marina@list.ru.

Marina Bobkova

STRATEGIES OF THE STUDY OF SOCIO-CULTURAL CODES IN HISTORICAL SOURCES

Abstract: The article is devoted to the relationship between the concepts “text” and “historical source”. The author analyzes the methods of studying the texts, the ways they are read and interpreted. She introduces concepts of “socio-cultural code”, “communicative structure of the text”. The strategy of study of historical texts is proposed.

Key words: historical sources, historical writing, text, socio-cultural code, communicative structure of text.

About the Author: Marina Bobkova, Doctor of History, Leading researcher, Head of the Centre for the history of historical knowledge, Institute of World History of RAS. Moscow, 119334, Leninsky Prospect, 32-A. bobkova_marina@list.ru.

«Ничего не существует вне текста...

Весь мир – это бесконечный и безграничный **текст**».

Жак Деррида

Предметом интереса авторов и издателей этого альманаха являются собственно тексты и их судьбы – рождение и причины их появления; авторы; аудитория, которой тексты адресованы; бытование – хождение – восприятие текстов в разные хронологические периоды; социокультурные коды текстов; рецепции и пр.

Все эти проблемы рассматриваются через призму историописания, то есть процесса наделения смыслами (или не наделения) событий и явлений прошлого¹. Нас интересуют тексты, общим признаком для которых является то, что их основная коммуникативная функция – фиксация, осмысление и оценка событий и явлений прошлого. Главными критериями отбора «текста» для изучения служат его сосредоточенность на информации о прошлом, объем и значение этой информации в данном «тексте». Изучение исторических текстов охватывает их форму и содержание, создание, функционирование, их комплексное рассмотрение с учетом особенностей локальных историописаний в диахронно-синхронной взаимосвязанности.

В теоретическом плане мы не так уж и далеки от постструктурализма. Понятие «текст» понимается нами в самом широком смысле, в качестве некоего универсального феномена. Под текстом, в данном случае, понимается не столько графически выраженная часть реальности, но, в целом, любое культурное явление, подчиняющееся принципам структурной организации. Благодаря подобному расширению понимания феномена текста в поле зрения попадают различные культурные явления, начиная с мифов, обрядов, текста человеческого поведения, заканчивая историческим процессом и культурой как таковой².

¹ *Вейнберг И.П.* Рождение истории. Историческая мысль на Ближнем Востоке середины I тысячелетия до н.э. М.: Наука, 1993. С. 12.

² *Бурсевич В.В.* Основные стратегии исследования текста в тартуско-московской семиотической школе. Эл.ресурс. Режим доступа <http://elib.bsu.by/bitstream/12> свободный.

Важнейшим исследовательским приемом в изучении текстов, по нашему мнению, является системный подход, признающий восприятие прошлого человеком структурой или подсистемой той многосложной системы, какую являет собой общество.

Неискушенный читатель исторического сочинения, как правило, имеет дело с субъективным отражением прошлого, и чаще всего, если это не профессиональный историк, как минимум, двойного порядка. В практическом аспекте, любое «прочтение» так или иначе является интерпретацией, в смысле создания новых смыслов³. Но сам текст может быть совершенно иным – авторский замысел уже явлен в нем. Поэтому историческое исследование может представить какие-то верифицируемые результаты только расшифровав многочисленные социокультурные коды текста.

Текст, являясь в определенном смысле сообщением, обладает очевидной или скрытой полифункциональностью⁴. Поэтому, особую значимость приобретает культурно-исторический контекст появления исторического источника. Автор сочинения о прошлом (исторического источника) фиксирует современные ему события, исходя из своего разума о добре и зле, важном и второстепенном, славе и позоре, о верности и предательстве и т.д. Не забудем, что автор при этом живет в реальных координатах не только времени, но и пространства, а, значит зависит от массы привходящих и привнесенных обстоятельств, таких, например, как стремление к известности в веках, граничащее с тщеславием; благополучие или неблагополучие в настоящем, очевидный эквивалент которому – богатство; покровительство или гонения сильных мира

³ Дerrидa Ж. Деконструкция: тексты и интерпретации. Эл. ресурс. Режим доступа <http://bookfi.org/book/989936> свободный.

⁴ А.А. Завельский, Д.А. Завельская, С.И. Платонов. Текст и его интерпретация. Электронный ресурс. Режим доступа <http://slovar.lib.ru/dictionary/textinterpretacija> свободный.

сего и т.п. Кроме того, автор является носителем менталитета своей эпохи. Социальная обстановка, правила функционирования общественных норм, институтов, государственных служб; политическая и идеологическая конъюнктура; морально-этические установки; схолярные практики в самом широком смысле, как некая система производства и распространения знания; отношения к традиции; научные, культурные и интеллектуальные тенденции времени, пропущенные сквозь призму личного восприятия автора; его позиции, мнения, настроения и пр. – все это обуславливает смысловые контексты источника.

Еще одним атрибутом текста⁵ является его множественность, отражающаяся во взаимоотношениях между его нарративной и коммуникативной структурами. Коммуникативная структура текста – сложное иерархическое образование. В качестве ее мельчайшей единицы может быть предложение (речевой акт, коммуникативный ход) или даже отдельный термин⁶. В этом выпуске нашего издания коммуникативной структуре текста посвящено несколько статей, которые основаны на семантическом анализе сюжета⁷, или анализе круга значений термина⁸, или анализе воплощения социокультурных концептов⁹.

Герменевтический анализ текста, который подразумевает изучение семантики, используемой в нем лексики, исследование так называемой памяти контекста

⁵ Здесь, имеется, в виду текст как графическое изображение.

⁶ *Барт Р.* Избранные работы: Семиотика. Поэтика. М.: Издательская группа "Прогресс", "Универс", 1994. С. 72-130.

⁷ *Андрейчева М.Ю.* Поход Владимира Святославовича на волжских булгар в статье 6493 года ПВЛ: к вопросу о семантике сюжета / См. это издание. С.

⁸ *Кофанов Л.Л.* *Ius gentium* в текстах римских юристов и его трансформации в истории правовой мысли / См. это издание.

⁹ *Вин Ю.Я.* «Свобода» - социокультурный концепт в историческом исследовании Средневековья: теоретические аспекты / См. это издание.

приводимых прямых и косвенных цитат и отсылок как раз и позволяют говорить о понимании социокультурных кодов источника.

Почему мы придаем столь важное значение социокультурным кодам текста? Прежде всего потому, что фактическое знание о прошлом мы получаем в виде знаков или символов, обозначающих не только иную коммуникационную реальность (иноязычность), но и иные смыслы. Расшифровка этих кодов и формирует основу исторической реконструкции текста, сложность которой отражают статьи Столяровой Л.В. и Белоусова П.В., Сиротинской М.М, Браун Е.Д., Тихонова В.В.

Историческая мысль разных эпох, исторические сочинения и их авторы отличаются друг от друга не только набором описываемых явлений и событий прошлого, которые привлекают их внимание, но и спецификой восприятия и осмысления этих событий и явлений. Очевидны и различия в выборе источников для описания этого прошлого и в методике их использования¹⁰.

Другой важной проблемой, которая находится в нашем поле зрения, является историческая традиция. Время, как физическая величина, плотно располагает события истории как процесса на одонаправленной оси «прошлое-настоящее-будущее». На единой оси движения в историческом пространстве расположены и тексты, поэтому, безусловной важностью при их рассмотрении является традиция или традиции (духовные, интеллектуальные, схолярные, политические и пр.). При этом следует учитывать, что само возникновение отношения к исторической традиции включает не только осознание факта ее существования, но также понимание необходимости производить при подходе к ней какой-то выбор и проверку (селективно-критическое отношение к источникам: умолчание и модификация)¹¹.

¹⁰ Статьи С.А. Денисова и З.Ю. Метлицкой.

¹¹ Статьи М.П. Айзенштат и И.Е. Андропова.

В заключении подчеркнем, что многозначность словесного текста определяется, с одной стороны, различиями в духовном мире людей, с другой - сущностью знака и объективными возможностями передачи мыслей в знаках. Августин Блаженный ещё в 389 г. наметил четыре способа понимания сакральных текстов: буквальный, исторический, пророческий (толкования о будущем) и иносказательный «образный и энигматический». Несколько позже, около 393 г., он указывает со ссылкой на других толкователей, ещё четыре способа, отчасти перекрывающие предыдущие, «названия которых могут быть даны по-гречески, а определены и разъяснены они на латыни: исторический, аллегорический, аналогический и этиологический»¹². Таким образом, еще на заре Средневековья по сути был сформирован необходимый исследовательский инструментарий понимания социокультурных кодов текста, который, безусловно, претерпел многочисленные изменения, но и сегодня остается вполне актуальным.

Литература

Аврелий Августин. О христианском учении. Эл. ресурс. Режим доступа http://krotov.info/library/01_a/avg/ustin_004.htm свободный.

Барт Р. Избранные работы: Семиотика. Поэтика. М., 1994. С. 72-130.

Бурсевич В.В. Основные стратегии исследования текста в тартуско-московской семиотической школе. Эл.ресурс. Режим доступа <http://elib.bsu.by/bitstream/12> свободный.

Вейнберг И.П. Рождение истории. Историческая мысль на Ближнем Востоке середины I тысячелетия до н.э. М.: Наука, 1993. С. 12.

Деррида Ж. Деконструкция: тексты и интерпретации. Эл. ресурс. Режим доступа <http://bookfi.org/book/989936> свободный.

¹² *Аврелий Августин.* О христианском учении. Эл. ресурс. Режим доступа http://krotov.info/library/01_a/avg/ustin_004.htm свободный.

Завельский А.А., Завельская Д.А., Платонов С.И. Текст и его интерпретация. Электронный ресурс. Режим доступа <http://slovar.lib.ru/dictionary/textinterpretacija> свободный.